

УДК 811.161.1

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНФОГРАФИКИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Ю.Р. Амлинская

Международная онлайн школа РКИ

«Russificate»

Аннотация. Данная статья посвящена использованию инфографики на уроках РКИ для студентов разных уровней языка (А1-С2). В ней подчёркивается необходимость включения упражнений по инфографике в общий курс русского языка, а также важность коммуникативного, лексического и лингвострановедческого компонентов инфографики, способствующих мотивации студентов. По мнению автора статьи, инфографика обязательно должна быть включена преподавателем в общую канву урока и применяться в зависимости от его лексико-грамматической темы.

Ключевые слова: использование инфографики на уроках РКИ, система упражнений по работе с инфографикой, коллекции инфографики для уроков, лингвострановедческий компонент, мотивация студентов.

В последние годы инфографика становится все более популярной среди преподавателей иностранных языков. Она все чаще используется на уроках, и педагоги отзываются о ней как о новом способе подачи разнообразного лексико-грамматического и страноведческого материалов. При этом отмечается, что зачастую информация, представленная в виде инфографики, усваивается студентами быстрее, чем при чтении обычного текста ввиду ее четкой организации, ограниченного объема, визуализации деталей и привлекательности подачи в целом.

Без сомнения, инфографика может быть эффективно использована и на уроках русского языка как иностранного.

В копилке современного преподавателя обязательно должна присутствовать коллекция инфографики, разделенной по разным лексико-грамматическим и лингвострановедческим темам. Примеры таких тем – это «Питание», «Одежда», «Семья», «Животные», «Работа и карьера», «Новый год в России», «Глаголы движения», «Причастия» и т. д. Инфографика должна быть связана с основной темой урока, дополняя его, с ее помощью может закрепляться новый материал. Тем не менее чтение и разбор инфографики можно давать студентам и в качестве домашнего задания. Отметим также, что одним из преимуществ инфографики является то, что она может быть подобрана для студентов практически любого уровня – от А2 до С2. Однако целесообразно начинать использовать инфографику на уровне В1, потому что именно на этой ступени становится возможным ее активное обсуждение с товарищами по группе и преподавателем. Помимо этого,

лингвострановедческий материал присутствует во многих примерах инфографики в связи с тем, что она обычно создается для российских граждан и посвящена вопросам, интересующим именно их, что, безусловно, повышает ценность такого материала для студентов-иностранцев.

Прежде чем перейти к конкретным заданиям, мы назовем несколько самых крупных источников инфографики на русском языке, которые постоянно пополняются новым материалом:

1. Коллекция инфографики с тематическим каталогом с сайта Всероссийского центра изучения общественного мнения (ВЦИОМ) [3].

2. Коллекция инфографики агентства «РИА Новости», в том числе большая коллекция интерактивной инфографики [11].

3. Коллекция инфографики электронной версии газеты «Аргументы и факты» [4].

4. Коллекция инфографики с портала «История России» [7].

5. Коллекция инфографики экономического и политического характера, для студентов высокого уровня владения языком [8].

Разработка системы упражнений по работе с конкретной инфографикой зависит от темы урока, от его формата (индивидуальные уроки или уроки в группе), а также от интересов и уровня студентов. Мы представим примерный план работы с инфографикой для студентов разных уровней владения языком.

Давайте разберем один из многочисленных примеров инфографики, который можно использовать на уровне А2 [6]. Речь идет о популярных российских мультфильмах и о том, смотрят ли россияне мультфильмы и какие мультфильмы они предпочитают. На первом этапе работы с данной инфографикой студенты читают текст и смотрят иллюстрации к ней, задавая преподавателю вопросы по незнакомой лексике или по новым грамматическим конструкциям. Инфографику также можно прочитать вслух, потому что чтение цифр и правильное употребление родительного падежа полезно для студентов данного уровня. Затем преподаватель может попросить студентов рассказать об инфографике в третьем лице: *“Какие мультфильмы смотрят россияне?”*, *“Какие мультфильмы, по мнению россиян, лучше показывать детям?”* и т. д. После этого можно перейти к обсуждению инфографики и спросить студентов, смотрели ли они эти мультфильмы, нравятся ли они им, почему и пр. В качестве домашнего задания можно поручить студентам составить подобную инфографику, а затем обсудить ее на следующем уроке. Как мы видим, даже в инфографике для уровня А2 содержатся важные элементы страноведения, и она снабжена привлекательными и узнаваемыми иллюстрациями. Все это повышает мотивацию студента, который чувствует, что способен понять и проанализировать аутентичную информацию, предназначенную для чтения носителями языка.

Для уровня В1 может быть использована инфографика *«Что больше всего тревожит жителей разных стран»* [9]. В ней речь идет о глобальных проблемах, которые беспокоят жителей разных стран. Текст этой инфографики краток, но при желании преподавателя для данного уровня можно подобрать и инфографику с более длинным текстом. Тем не менее в ней содержится важная

лексика – названия глобальных мировых проблем и разных стран мира. При пересказе и обсуждении инфографики преподаватель может попросить студентов поменять названия стран на названия национальностей - это будет для них дополнительным лексическим упражнением. Особенно интересно работать с такой инфографикой в многонациональной группе: тогда у аудитории будет возможность посмотреть на результаты опроса и сравнить их со своим собственным мнением. На данном уровне очень важно научить студентов использовать конструкции сравнения и выражения собственного мнения. Именно к этому инфографика как раз и «склоняет» студента. При этом немаловажно присутствие страноведческого материала по теме. Дома студенты могут написать о том, что их лично беспокоит, а также составить свои собственные инфографики.

На уровнях B2-C1 можно поработать с инфографикой «*Московский государственный университет*» [5]. При этом преподаватель может дать определенное время на ознакомление с инфографикой, а затем студенты поочередно могут ее пересказать своими словами уже связным текстом. Каждый студент может добавлять по одному предложению. Таким образом задание приобретет игровую форму. Студентов можно также попросить сравнить университеты, где они учились, с Московским государственным университетом, отметить сходства, отличия и т. д. Дома студенты могут составить похожую инфографику, посвященную одному из важных зданий их родных городов.

На уровне C2 можно использовать инфографику политического или экономического характера. Преподавателю в данном случае важно обратить внимание на культуру речи студента, на ее богатство и на разнообразие используемой лексики.

У преподавателя также есть возможность создать свою собственную инфографику по любой интересующей его и студентов, которых он обучает, теме с помощью таких программ, как Canva Infographic Maker, Piktochart, Venngage, Vizualize и Infogram. Данные программы также могут использоваться студентами для создания инфографики в качестве домашней работы. С подробным описанием программ и ссылками на их сайты можно ознакомиться в статье «*Как создать красивую инфографику самому?*» [10].

Инфографика является неиссякаемым источником для создания новых упражнений к урокам русского языка как иностранного и для творчества как преподавателя, так и студентов. Разные виды инфографики подойдут ученикам разных уровней владения языком. При этом педагог, безусловно, должен уметь разработать правильную систему заданий, чтобы уроки стали максимально полезными для студента. Для этого инфографика должна быть включена в общий лексико-грамматический контекст занятия. Визуализация материала, краткость подачи информации и лингвострановедческий аспект инфографики значительно повышают мотивацию студента и его «отдачу» на уроке, развивают коммуникативные навыки учащегося.

Литература

1. *Акишина А.А, Каган О.Е.* Учимся учить. - М.: Русский язык, Курсы, 2002.
2. Инфографика агентства «РИА Новости». URL: <https://ria.ru/infografika/> (Дата обращения: 22.01.2017).
3. Инфографика ВЦИОМ. URL: <http://infographics.wciom.ru/> (Дата обращения: 22.01.2017).
4. Инфографика газеты «Аргументы и факты». URL: <http://www.aif.ru/infographic> (Дата обращения: 22.01.2017).
5. Инфографика «Московский Государственный Университет». URL: <http://histrf.ru/mediateka/infografika/map/item-67> (Дата обращения: 22.01.2017).
6. Инфографика «Мультфильмы нашего времени». URL: <http://infographics.wciom.ru/theme-archive/society/religion-lifestyle/leisure/article/multfilmy-nashego-vremeni.html> (Дата обновления: 10.05.2016).
7. Инфографика портала «История России». URL: <http://histrf.ru/mediateka/infografika> (Дата обращения: 22.01.2017).
8. Инфографика сайта www.gazeta.ru. URL: <https://www.gazeta.ru/infographics/> (Дата обращения: 22.01.2017).
9. Инфографика «Что больше всего тревожит жителей разных стран». URL: <https://ria.ru/infografika/20161121/1481655200.html> (Дата обновления: 21.11.2016).
10. Как создать красивую инфографику самому? URL: <http://www.edutainme.ru/post/infografika/> (Дата обновления: 05.10.2016).
11. *Пассов Е.И.* Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. - М.: Русский язык, 1989.
12. *Шибко Н.Л.* Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного. – СПб.: Златоуст, 2014.

References

1. *Akishina A.A, Kagan O.E.* Uchimsya uchit'. - M.: Russkij yazyk, Kursy, 2002.
2. Infografika agentstva «RIA Novosti». URL: <https://ria.ru/infografika/> (Data obrashcheniya: 22.01.2017).
3. Infografika VCIOM. URL: <http://infographics.wciom.ru/> (Data obrashcheniya: 22.01.2017).
4. Infografika gazety «Argumenty i fakty». URL: <http://www.aif.ru/infographic> (Data obrashcheniya: 22.01.2017).
5. Infografika «Moskovskij Gosudarstvennyj Universitet». URL: <http://histrf.ru/mediateka/infografika/map/item-67> (Data obrashcheniya: 22.01.2017).
6. Infografika «Mul'tfil'my nashego vremeni». URL: <http://infographics.wciom.ru/theme-archive/society/religion-lifestyle/leisure/article/multfilmy-nashego-vremeni.html> (Data obrashcheniya: 10.05.2016).

lifestyle/leisure/article/multfilmy-nashego-vremeni.html (Data obnovleniya: 10.05.2016).

7. Infografika portala «Istoriya Rossii». URL: <http://histrf.ru/mediateka/infografika> (Data obrashcheniya: 22.01.2017).

8. Infografika sajta www.gazeta.ru. URL: <https://www.gazeta.ru/infographics/> (Data obrashcheniya: 22.01.2017).

9. Infografika «CHto bol'she vsego trevozhit zhitelej raznyh stran». URL: <https://ria.ru/infografika/20161121/1481655200.html> (Data obnovleniya: 21.11.2016).

10. Kak sozdat' krasivuyu infografiku samomu? URL: <http://www.edutainme.ru/post/infografika/> (Data obnovleniya: 05.10.2016).

11. *Passov E.I.* Osnovy kommunikativnoj metodiki obucheniya inoyazychnomu obshcheniyu. - M.: Russkij yazyk, 1989.

12. *Shibko N.L.* Obshchie voprosy metodiki prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo. – SPb.: Zlatoust, 2014.

GUIDELINES ON THE USE OF INFOGRAPHICS AT THE LESSONS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Y.R.Amlinskaya

International online school Russian as foreign language "Russificate"

Abstract. This article describes the use of infographics at Russian language lessons for students of different levels (A1-C2). It emphasises the necessity of incorporation of the exercises based on infographics into the general course of the Russian language, as well as the importance of the communicative, lexical, linguistic and cultural components of infographics, noticeably raising students' motivation. According to the author, infographics have to be included by the teacher in the general outline of the lesson and used according to its lexical and grammar topic.

Keywords: the use of infographics at Russian language lessons, exercises based on infographics, collections of infographics, linguistic and cultural component, motivating students.

Сведения об авторе

Амлинская Юлия Романовна, директор Международной онлайн школы РКИ «Russificate», преподаватель РКИ (Малага, Испания).

Рецензент

Кудрявцева Екатерина Львовна, кандидат педагогических наук, доцент, эксперт Федерального реестра научно-технической сферы РФ; научный

руководитель проекта "BILUUM" Института иностранных языков и медиатехнологий Университета Грайфсвальда (ФРГ); научный руководитель Международных сетевых лабораторий КФУ-УдГУ-Ун-т им. С. Бауишева и др.; ответственный секретарь Международного методического совета по вопросам многоязычия и межкультурной коммуникации (Гюстро, Германия), член редакционной коллегии журнала «Дидактическая филология».